

**Memorandum of
Understanding**

Between

**MUNICIPALITY OF THE CETRAL
DISTRICT**

and

**INTERNATIONAL FINANCE
CORPORATION**

August 20, 2018

**Memorando de
Entendimiento**

Entre

**ALCALDIA MUNICIPAL DEL
DISTRITO CENTRAL**

y

**CORPORACION FINANCIERA
INTERNACIONAL**

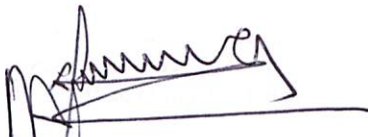



20 agosto, 2018



<p style="text-align: center;">MEMORANDUM OF UNDERSTANDING</p>	<p style="text-align: center;">MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO</p>
<p>MEMORANDUM OF UNDERSTANDING dated August 20, 2018</p> <p>between:</p> <p>(1) MUNICIPALITY OF THE CETRAL DISTRICT – AMDC/Tegucigalpa, a municipality organized and existing under the laws of the Republic of Honduras (the “Client”); and</p> <p>(2) INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION, an international organization established by Articles of Agreement among its member countries, including the Republic of Honduras (“IFC”).</p> <p>The Client and IFC will jointly be named “The Parties.”</p>	<p>MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO de fecha 20 agosto, 2018</p> <p>entre:</p> <p>(1) ALCALDIA MUNICIPAL DEL DISTRITO CENTRAL – AMDC/Tegucigalpa, una municipalidad constituida y existente de conformidad con las leyes de la República de Honduras (el “Cliente”); y</p> <p>(2) CORPORACION FINANCIERA INTERNACIONAL, un organismo internacional constituido por virtud del Acuerdo Constitutivo entre sus países miembros, incluyendo la Republica de Honduras (“IFC”).</p> <p>El Cliente e IFC serán denominados conjuntamente “Las Partes.”</p>
<p>WHEREAS:</p> <p>(A) IFC, a member of The World Bank Group, is an international organization whose mission is to promote sustainable private sector investment in developing countries, the mobilization of private capital in local and international financial markets and the provision of advisory services to companies and governments, helping to reduce poverty and improve people’s lives.</p> <p>(B) The Parties have identified the opportunity for engaging in a strategic alliance to support the Client in its priority urban infrastructure projects.</p>	<p>CONSIDERANDO QUE</p> <p>(A) IFC, miembro del Grupo del Banco Mundial, es un organismo internacional que tiene la misión de promover inversión sostenible en el sector privado de países en desarrollo, la movilización de capital privado en los mercados financieros locales e internacionales y la prestación de servicios de asesoría a empresas y gobiernos, con el fin de reducir la pobreza y mejorar la calidad de vida de sus habitantes.</p> <p>(B) Las Partes han identificado la oportunidad de establecer una alianza estratégica para apoyar al Cliente en sus proyectos prioritarios de infraestructura urbana.</p>

<p>(C) The purpose of this Memorandum is to formalize the cooperation between the Client and the IFC through non-reimbursable technical advisory services.</p> <p>These advisory services will cover the following topics: (1) Evaluation of municipal financial management; (2) Road map for financial sustainability (3) Prioritization of infrastructure investment projects; and (4) Review of Environmental & Social practices applied by the Client in infrastructure projects.</p> <p>The Client has designated a counterpart as the main contact person for each of these four topics, as indicated in Annex I.</p> <p>Through this support the client is expected to improve its financial management capacity and creditworthiness to explore future financing for infrastructure projects in the city or the private sector that provides urban solutions</p> <p>As a whole, the advisory services aforementioned are hereinafter referred to as “the Project”.</p>	<p>(C) El propósito del presente Memorando es formalizar la cooperación entre el Cliente e IFC por medio de servicios de asesoría técnica no reembolsables.</p> <p>Dichos servicios de asesoría abarcan los siguientes temas: (1) Evaluación de gestión financiera municipal; (2) Hoja de ruta para sostenibilidad financiera; (3) Priorización de proyectos de inversión de infraestructura; y (4) Revisión de las prácticas Ambientales & Sociales que aplica el Cliente en proyectos de infraestructura.</p> <p>El Cliente ha designado una contraparte como la persona de contacto principal para cada uno de estos cuatro temas, según se indica en el Anexo I.</p> <p>Mediante este apoyo, se busca que el cliente mejore su capacidad de gestión financiera y su solvencia crediticia que le permita explorar un futuro financiamiento a proyectos de infraestructura en la ciudad o al sector privado que provea soluciones urbanas.</p> <p>El conjunto de servicios de asesoría mencionado anteriormente se denominará en adelante “el Proyecto”.</p>
<p>I. <u>Project Objectives and Proposed Timing</u></p> <p>(a) Promptly after execution of this Memorandum each of the Client and IFC shall discuss the main aspects of their future possible cooperation, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the Project’s objectives; (ii) its respective roles and responsibilities with respect to the Project; (iii) external assistance which may be needed and, as the case may be, 	<p>I. <u>Objetivos del Proyecto y Cronograma Propuesto</u></p> <p>(a) Tan pronto como se suscriba el presente Memorando, tanto el Cliente como IFC discutirán los principales aspectos de su futura cooperación, y en particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) los objetivos del Proyecto; (ii) cada uno de sus respectivos roles y responsabilidades en la ejecución del Proyecto; (iii) la asistencia externa que llegue a ser requerida y, según sea el caso,

<p>the identity of such external consultant(s), main terms of reference, remuneration (fees, costs and expenses);</p> <p>(iv) proposed budget to be defined by IFC to accomplish Project's objectives; and</p> <p>(v) proposed timing Project implementation.</p> <p>(b) Assuming that the parties have been able to reach a general understanding on the matters referred to hereinabove and decide to proceed with the Project, IFC will prepare and submit a draft Cooperation Agreement to the Client for comments. That draft agreement will contain the main terms and conditions governing the parties' relationship in respect of the Project.</p> <p>(c) Promptly after the draft Cooperation Agreement has been finalized and found acceptable by the parties, the parties will make appropriate arrangements to have it authorized and executed as promptly as practicable.</p> <p>(d) IFC has always worked to avoid fraud and corruption in all of its activities and continues to strengthen its governance and anti-corruption work. IFC's procedures for addressing allegations of sanctionable practices in its projects can be found at www.ifc.org/anticorruption.</p>	<p>la identificación de (los) consultor(es) externo(s), los principales términos de referencia, remuneración (honorarios, costos, y gastos);</p> <p>(iv) el presupuesto proyectado que asignara IFC para la materialización del proyecto; y</p> <p>(v) tiempo de duración previsto para la implementación del Proyecto.</p> <p>(b) Asumiendo que las partes hayan logrado llegar a un acuerdo general respecto de los temas a los que se hizo referencia en esta sección y decidan proceder con la ejecución del Proyecto, IFC preparará y remitirá al Cliente un borrador de Acuerdo de Cooperación para sus comentarios. Dicho borrador contendrá los principales términos y condiciones que gobernarán la relación de las partes respecto del Proyecto.</p> <p>(c) Una vez se tenga una versión final del borrador del Acuerdo de Cooperación y las partes encuentren aceptables sus términos, las partes realizarán las actividades que resulten necesarias para obtener las autorizaciones que se requieran y para que el acuerdo sea suscrito tan pronto como sea posible.</p> <p>(d) IFC siempre ha trabajado para evitar el fraude y la corrupción durante la ejecución de todas sus actividades y continúa fortaleciendo sus esfuerzos de gobernabilidad y anticorrupción. Los procesos de IFC previstos para atender reclamos por prácticas sancionables en sus proyectos se encuentran en www.ifc.org/anticorruption.</p>
<p>II. <u>No Commitment</u></p> <p>The parties hereby acknowledge and agree that this Memorandum is not legally binding. It is not the parties' intention to create, and nothing herein shall be construed</p>	<p>II. <u>Ausencia de Compromiso Legal</u></p> <p>Las partes reconocen y acuerdan que este Memorando no es legalmente exigible. La intención de las partes no es la de crear derechos y deberes legales o cualquier otro</p>

<p>as creating, legal rights and obligations or any commitment whatsoever. Each party shall have the discretionary right to terminate at any time any discussion whatsoever regarding the Project or this Memorandum.</p>	<p>compromiso, por lo que nada de lo aquí previsto podrá ser interpretado en sentido contrario a la intención aquí indicada. Cada parte, a su discreción, tiene el derecho de terminar en cualquier momento, cualquier discusión relacionada con el proyecto o el presente Memorando.</p>
<p>III. <u>English Version Prevails</u></p> <p>The Parties hereby acknowledge and agree that the English version of this document shall be the governing version and shall in all cases prevail over the Spanish translation which is provided for reference only.</p>	<p>III. <u>Prevalencia de la Versión en inglés</u></p> <p>Las Partes reconocen y acuerdan que la versión en inglés de este documento será la versión que rija la relación entre las Partes, y prevalecerá sobre la traducción en español la cual se incluye para efectos de referencia únicamente.</p>
<p>IN WITNESS WHEREOF, the Parties sign this Memorandum of Understanding in their respective names as of the date written above.</p> <p>MUNICIPALITY OF THE CENTRAL DISTRICT</p> <p>By: </p> <hr/> <p>Nasry Juan Asfura Zablah Mayor of the Central District</p> <p>INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION</p> <p>By: </p> <hr/> <p>Luc L Grillet IFC Regional Manager Central America & Caribbean</p>	<p>EN CONSTANCIA DE LO ANTERIOR, las Partes suscriben el presente Memorando por sus respectivos representantes en la fecha antes indicada.</p> <p>ALCALDIA MUNICIPAL DEL DISTRITO CENTRAL</p> <p>Firma: </p> <hr/> <p>Nasry Juan Asfura Zablah Alcalde del Distrito Central</p> <p>CORPORACION FINANCIERA INTERNACIONAL</p> <p>Firma: </p> <hr/> <p>Luc L Grillet Gerente Regional IFC América Central y Caribe</p>



<p>ANNEX I – CLIENT MAIN CONTACT FOR ADVISORY SERVICES</p> <p>The Client has selected the following contact persons for the following topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) Evaluation of municipal financial management: Mario Zeron (Finance and Administration Division) (2) Road map for financial sustainability: Mario Zeron (Finance and Administration Division) (3) Prioritization of infrastructure investment projects: Roberto Zablah (Territorial Planning and Civil Works Division) (4) Review of Environmental & Social practices applied by the Client in infrastructure projects: Cinthia Borjas (Office of the Mayor) <p>Mayor Nasry Asfura, and councilor Juan Carlos Garcia will be the Client’s overall coordinators for the IFC support within the framework of this MoU.</p>	<p>ANEXO I - CONTACTO PRINCIPAL DEL CLIENTE PARA SERVICIOS DE ASESORÍA</p> <p>El Cliente ha seleccionado las siguientes personas de contacto para los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) Evaluación de gestión financiera municipal: Mario Zeron (Dirección de Finanzas y Administración) (2) Hoja de ruta para sostenibilidad financiera: Mario Zeron (Dirección de Finanzas y Administración) (3) Priorización de proyectos de inversión de infraestructura: Roberto Zablah (Dirección de Ordenamiento Territorial y Obras Civiles) (4) Revisión de las prácticas Ambientales & Sociales aplicadas por el Client en los proyectos de infraestructura: Cinthia Borjas (Despacho del Alcalde) <p>El alcalde Nasry Asfura y el regidor Juan Carlos Garcia serán los coordinadores generales del Cliente para el apoyo de IFC en el marco de este MoU.</p>
---	---